

1. un dæp e stæʔr zi:n zə zim bənuwt
2. mæ mɑ:ʔ i:z də blup gɔŋ gi:tn
3. zə sprɪ-ŋ - nijā.ndərz miə ɔv mæ mafɪŋ
4. sprɪ-tŋ i:z lastɪX
5. ɔp dat ʃXɪ-p kriæg-n zə fi-ni-g, bro-r.ət
6. dn tr-mərman æd ə splæ̃ndr ɪn zə viŋə
7. də ʃXɪ-pər læktə zə li-pn ɔf
8. i:n di fabrike i-sər ni:tn tə zi:n
9. kum i:r mæ kint - kum | ə kintʃə |
10. bɑ:s g.ə.mə nekɪər vi:r pintm bi:r | *geen dim.* |
11. briŋ twiə kilo kri:ʔn | *geen dim.* | kæ:zn (*zwarte*) |
12. zə mænce.lɔdərʃXɔvvn dri. litərz win ytædrɪŋkn
13. ə vɔdrɪæg-də mæ mæd ə stək
14. kæ:n zə k-ni. g.əzi:n
15. karnaval əni-z ni fe.lə mɪə g.əvi:rt
16. ksim blidə dak mənæm ni mæjæg.ɔ.nə
17. kæntɪ-k ni ɛdɔ:n mɑ:t
18. winæt ɛdɔ:n - d-ndɪn didər ɔfkɔmt
19. ə kɔbə - ə kɔbənæt - ə kɔbɛjɑ.g.rə
20. ə klak-ə - bənuwt - of : gəpint (*minder gebr.*)  
ə wi:ə (= *weiland*) - mɑ:ig.ɑs (= *hooiland*) - ə  
padəbro.ət - æn a.g.ə - ə pyt - æn ylig.ə - of :  
æ:n yl (*een wil heet* : ə dɔ-myl)
21. di kær.lə dɑ:i g.æl də wær.lt fæXtn
22. kXɔjə pær.rɪʃəs Xe.vn | pær.rɪs |
23. ɪŋəlantu fe.l udə ʃXe.pn ɔʃbre.kn
24. ænə fānzələ.vn əkrɛbɛ.t əkre.g.n
25. gə mæ twiə brɪə strɪn - brɛdɪ - də brɛtstə
26. dat stambɛ.lt stɑ:tɔ nimɪə
27. di vi:nd æd ə le.vn li:k ə bɑ:ɔŋ
28. lyʃɪfær i:z m d-ne.ml̩ ni Xəble.vn
29. də ʃXɔ.ljuŋs æn mætə mɪəstər nɔ də zɪr æwi:st
30. kə kɑ:n əg-lik ni kɔp vɔ:ə dɑŋk Xærɪət sin
31. də brɛstn drɪŋk g.ærən lɪnzɔ.tme-l
32. ə kɑ-ni Xɔŋ wærkn - ən ə sɪər ɪn zə ke.lə
33. stɪ-kt əkrɛ stæ:rt i:n di bɑ-stlə | ə ryʃXrə |
34. nent - mætə ke.g.lz əni-sər nimɪə æspe.lt
35. ɔrt əkrɛ - kænɑ:l twə mɑ:l aXtərjæro.pm
36. di pær.rɛni-z ni ri:pə - tsɪ:t nɔg ə wi:tə kri:st ɪn
37. zə zin vɔrs nɔ tsɪ:k
38. zæd rɛst sə g.æld æ.pɔpdû:n
39. ə g.ɔ nɔ-it fæ:rə kum
40. zi-z dnæ.lt fan ɔ:r mæ.kwit
41. də vi:nt mu sɔrg-n vɔ zə wyf
42. i:n də ʃXæ.lde zwæp i:s riʃXlɪk
43. əni-stut umdatn kluk i:s
44. widər mun dɔ dnæ.lt fan æn æn g-idər dnāndrən  
æ.lt
45. æ.pt əkrɛ da bæd ɔpæfn
46. nyzə matsnɔ.rə i:sɔ væt ɔv ə zwin
47. zə sprɪŋ ũ-ntərværst ɔr ə wædiŋ:
48. dm bɔ.əmkwiəkɪə g.ɔtə bɔ:m græfɪŋ
49. dud rɛst əkrɛ də vi:nstər tu.ə
50. ʃbɛg-ntə klɔpm vɔ drɛstə mæse - dɔ.g.mæse -  
tluf - də væspɛrs
51. ə sprɛjə - pydəræk - vætə brɪəp - ə stytə bɑ-trɪŋ
52. da ɣrɔmæ.nz ænɔr ɔ:r lɔ:tn ɔfsni:n
53. zə vɔ.dər ædn zæz ɔ:r lɑŋk nɔʃXɔ.lə lɔ:tn g.ɔ:n
54. kæ̃ntæm Xəzɛit - datn zɔ lɔ:tə lɑŋstwɔ.tər ni.  
mɑXtə g.ɔ:n
55. wi:tə væ:zn ən zijali:r ni fe.lə
56. æ.rdn pɔtn zini fe.lə wær.t
57. dɔvnpɑ:lə stɔ:d i:n dnær.t
58. i-mɔ:rt i-stnɔX tə kut fɔ tə katsɪŋ
59. di kæ:sə g.ɛd ə klɔ:r lɑ-Xt - ənɪə
60. ə trək tɔpær.tɪ bi zə stæ:rt
61. i-ndntit kwa.mə g-idər i:r a:lə - of : ulə jɔ.rə  
nɔ də kærəmæse
62. də pu.tər zɛi dad ũznɪrɛrə vulmakt i:s
63. g.ə zɑX mi wæ:l mɔ gə sprak ni te.g-n mæ
64. də zwu.lmtʃəs g.ɔ:n uli-Xtə we.rɛkɪərɪn
65. g.ɔ jə vanda.g.ə ni ku.rtn
66. e:tn zɔ:k Xær.ən kɔ:s
67. zə mɔtɔ:r i:z əbro.kn - ə li-g i-m panə - əni-s  
fɛrstæ.ld i:n də sli:k
68. tædn rɛtn dag.əwi:st mɔ tɪz ə ʃXɔ.ən a.vnt
69. dat ɣɪ-ntʃə lɔpt ɔp sə blɔ:ətə vû:tn
70. tɪ-z ə bɔst i:n di kanə
71. ksu wi:ln datə bri:ʃdra.g.ər ə bri:ʃ briŋt
72. kæn zɪər amənær.tə
73. kɑ-ŋ mæ Xɪən rənzi-nəgɔ.rʃ ɔmægɔ:n
74. aXtər e:tn g.ɔmə tɔpær.d m dni.wə karə span
75. kæn ə brɪ-tʃə də kɔrsɪ vān vɔ də nu.nɑ:l
76. də kɔ.nɪŋksɔ:n ædɔ:ək suldɔ:d əwi:st
77. wi:tʃə g.ɪ:m bɔ.g.mɑ.k-rə wɔŋ
78. di rɔ:əzn æn lɑŋə dɔ:ərn
79. kXɔlɔ.vɪ dr nimɛdələ van
80. tkind waz dɔ:st - iər dadædɔpt was | ə kmʃə |
81. znɔ:ərn æn znɔ:əg-n lɔ:pm
82. nɔ:r dɔXtrə - of : me:ɪʃə i:z me ə mǎ.ndə nɔ  
ʃbɑ:s - zi:s Xɔm brɑ.ml̩s træʔn
83. tɪ-z dər ə tært yti li:rə
84. i zætə zə myl ɔ.pm
85. tʃv.k ə zɔXtə nijāndərz ɔf Xæ.ld æn rɪkɔm
86. nɔɛ.lɔdər mu:nd i:z dro:g.ə van dn dɑ-st
87. di wæg. lɔp krɔm - tɪ-z ɔm a.lɔ.
88. kɔXtn ə trɔml vɔ də kliəp | ə trɔmlʃə |
89. də g.ætəbɑ:k i:z əkreve:rt ɣan ə kast i:n tə  
slɔk-n
90. zə li.jg.ə was kɔrt æn g.û:t
91. i:n də ʃXuwt i:z bæ.st
92. ə ʃXɪ.trə mu Xû:t kɑ-n mi:ʔn
93. zukt əkɛ. mən.û:t
94. kwe:ʔ ni wɔ dɑŋkn mû:tn g.ɔn zukn
95. ə kû.lə kæ:ldr i:s Xû:t fɔ ʃbi:r
96. kmɔstn ɔsɛblû.trɪŋkn vɔ tə vɛrkluk-n
97. k-mutn rɛstɛ:tn i-ntstul vu:rn
98. mæ bru:rə waz mu.ə
99. də mæ.lkɔbû:r dud ə gro:ətə rû:ndə
100. di kærəmæ.lk i:z dɪ:n æn zɔ:r - zæ̃ntn dər mæ:i  
we:rə
101. mæ zun di pi:t kɑ-ŋ vɑ:ln i:n æn ɔ:rə
102. tɪ-z ə sikɔ.rə wærkman - ə sikɔ:r wærk
103. ə kum nɔ-it Xɪ-mənytə tə lɔ:tə
104. i:n itali:jə zindər bæ:rg-n di vi:r spyġ
105. dɑ-rvje dɔ:r ɔp dyw
106. i-m bɔ:m æ.nz ə stɪ:k fān də brɑ:g.ə g.əvɔ:rn
107. jə munys kɑXɪ əkrɛ kɔp kɔ:rn
108. əni:s fān lɔ:vn ækɔp - me:jə g.ɔlə bɔ:zə  
g.æ.lt

109. di dør ɪ-s fām buknut  
 110. æ g-ætruwd wyf mu kA-n.ə.i  
 111. kænir g-az æzə.in - mu. twas g-īn g-u zu-ət  
 112. də bru.wər zæg, dat nɔχ tē dir ɪ-s fə tē buw̄  
 113. baʔn - k̄baʔn - g-i bak-t - æ bakt - bakt̄n -  
 wider baʔn - k̄baktē - g-i baktē - i baktē -  
 wider bak-t̄n - mæn æbaʔn  
 114. bī.n - k̄bī.n - g-i bit - æ bit - wider bī.jn -  
 bī.əmə wider - k̄bo-ət - kæn əbo-ən - bo-ən  
 zo-k | k̄bidē - kæn əbit - (*Kaartspel*) |  
 115. tɪ-z ə klī-ntfə mɔ tɪ-z ə gū.ə  
 116. gə kA-ni.r əjərs krig-n əp də mart  
 117. æn æd əz.ɛ.it - datn əp mə g-ə pɛ-.zn  
 118. tme-ɪsɪŋ z.ɛ.i datn g-əlɪk adə  
 119. twu.rn vyf prizn  
 120. ũ-ndər din rækmbor.m lɪ-ɪgn dər ve.l rəkʃ  
 121. twu.tər gɔd ulɪ-χtə kukn - tkukta-ɪ  
 122. to-ɪ ɪ-z nɔχru.nə tənɪ-z nɔg, mɔ dzystɔf  
 123. majunɛ.zə ma-k-n zə mətə dərə van ən ɛ.i  
 124. da bumtʃə g-ɔ.tə mujlɪk χruʃ  
 125. də pa.str æ Xu win  
 126. nyz ud yz ɪ-z əvæbrānt  
 127. də mæ.k spɔ-t ytə ku.ə nør æ.dər  
 128. də kɔstər lyt fə də krysprɔsæsijə  
 129. də tra.m vān də krywa.g-n plo-in van tχəwɪ-χtə  
 130. də twe dytʃn kwa.m nɔ bytn  
 131. zæŋ. pɔ-rpɪ æm blu.w æsle.g-n  
 132. də sū.ns ɪ-z əbɪ-tʃə fluw  
 133. də snɪəw lɪ-χtɪ-k-ə  
 134. tɪ-z æn rəwæle.n danʃk jə nɔg əzi.næ  
 135. nipo-ært kum ny æ g-ælə niwə stɛ-  
 136. dū.n - ɪ-k̄ dū.ət - g-i dudət -æ dudət - wider  
 dū.nt - g-ɪdər dudət - zidər dū.nt - ɪ-k̄ dɛ.int -  
 g-i dɛijət - i dɛijət - wider dɛ.int - g-ɪ.dər dɛijət -  
 zidər dɛ.int - dɛijkr-k̄ dadə - datnt mərə dɛijə -  
 dānzət mərə dɛ.in  
 137. do.pm - æ dɔpkɪrət - æ dɔpfüntə - də suldo.tn  
 138. dɔʃχn - æ da.st - æ dɔftə - æn æd ədɔʃχn  
 139. bɪj: - k̄bɪj: - g-i bint - i bint - wider bɪj: - g-ɪdər  
 bint - zidər bɪj: - bint̄n - bu-ɪ:tn - kæn æbu-ɪ:  
 140. *Locale landmaten* : æ ru.ə = 3,82 m<sup>2</sup> - æ lɪnə  
 = 100 roeden - æ g-əmæt = 300 roeden  
 141. *Waternamen* : də zɪ-ə - wu.tərg-ø.ln (*water  
 dat van de duinen naar de vaart loopt*) - tɛ.ig-ə  
 (*kl. rivier*).

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is kɔ'sidə*

*De inwoners heeten kɔ'sidnɔ.rs*

*Een bijnaam kennen zij niet.*

*Aantal inwoners op 31-12-34 : 2.979.*

*Taaltoestand.* De voornaamste wijken zijn : g-alo.prə - zɪəpənə - kærkəpənə - də do-ərnpənə - də g-ɔlf - də bɪj:s - də murt'no.m - idzba.ldys - tkɪrən kɔ'sidə - Er zijn geen locale verschillen. In een vijftigtal huisgezinnen wordt Fransch gesproken ; in een tiental A. B.

Een deel der bevolking bestaat uit landbouwers. Behalve het hotelbedrijf in Koksijde-Bad is de voornaamste bezigheid de bouwnijverheid. Er komen zelfs veel werklieden hier werken uit N. en Z. West-Vlaanderen. Er zijn maar weinig visschers meer, amper een 15 tal huisgezinnen.

*Zegslieden.* 1. Vermoote, Engelbertus ; 59 j. ; hier geb. ; vroeger visscher, nu werkman ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; kent slechts Koksijdsch.

2. De Savere, Felix ; 24 j. ; hier geb. ; werkman ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; kent slechts Koksijdsch.